



大会

第六十五届会议

正式记录

第六十一次全体会议

2010年12月9日星期四上午10时举行

纽约

主席： 约瑟夫·戴斯先生 (瑞士)

上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

议程项目 116

纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的后续活动

秘书长的报告(A/65/390和A/65/605)

决议草案 A/65/L. 36

主席(以法语发言)：我谨通知大会，文件 A/65/605 很快就会印发。

主席(以英语发言)：我现在请特立尼达和多巴哥代表发言，介绍决议草案 A/65/L. 36。

查尔斯先生(特立尼达和多巴哥)(以英语发言)：我荣幸地以加勒比共同体(加共体)14个成员国的名义就我们面前的议程项目在大会发言。这个议程项目至关重要，不仅对发起这一进程的加勒比和非洲区域如此，对整个国际社会也是如此。

我们再次利用这个论坛所提供的机会思考跨大西洋贩卖奴隶的恐怖事实，回顾其遗留影响和各种表现形式。人类历史上那个悲剧性时期继续对受奴隶制损害的各社会造成影响。社会和经济不平等、仇恨、

歧视、种族主义和偏见都与贩卖奴隶和奴隶制有某种关联。我们决心改变我们的社会，教导今世后代掌握新价值观，从而消除那种邪恶贩卖行为的残存影响。这是我们这个项目的根本目标之一。

在推进这项举措方面，我们已经获得其他区域会员国的支持。因此，我们希望在此正式表示我们感谢非洲集团成员国给予的坚定声援和支持。在这方面，我们欢迎毛里塔尼亚代表将以非洲集团的名义所作的发言。

在此背景下，我高兴地介绍载于文件 A/65/L. 36 内题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”的决议草案。加共体和非洲集团每年均提出这个标题的决议草案。各国代表团今天面前的案文反映了当前的各种情况发展，兼顾到我国代表团认为相互关联的两个方面：一个方面是奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日活动，另一个方面是在联合国总部竖立奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑的举措。

除了作出各种技术更新之外，我们还努力精简案文，删除了不再适用的内容。截至目前，我们的决议草案是德班进程的唯一实际成果，这一点反映于序言部分第三和第四段。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

10-68319 (C)



请回收

在执行部分第 5 段，我们鼓励尚未向信托基金捐款的会员国和其他关注此事的各方提供更多捐款，该信托基金是为执行在此地联合国总部竖立纪念碑的决定而设立的。

我们还考虑到非正式协商中提出的看法和意见，在执行部分第 8 段中增加了：“根据本国立法”。这样做是为了容纳实行联邦政府制度的国家的宪法安排，因为这些国家是由地方政府而不是联邦政府决定学校课程内容。在同一段的结尾，我们增加了“向秘书长提供此类资料，供秘书长收入报告”。现在的该段全文如下：

“重申大会在 2009 年 11 月 16 日第 64/15 号决议中请会员国根据本国立法制定教育方案，包括通过学校课程，教育后代，使他们了解奴隶制和贩卖奴隶行为的教训、历史和后果，并向秘书长提供此类资料，供秘书长收入报告。”

在执行部分第 10 段，我们希望作一个无意中遗漏的技术修正。该段案文应为：

“邀请联合国教育、科学及文化组织协助委员会制定评选准则，并协助从其国际专家库中确定担任国际评委的符合资格的候选人选。”

该修正的作用是作出澄清，指明国际设计比赛的评委将不限于同教科文组织有关联的人员或专家，因为我们希望该比赛采取广泛、包容的方式。

我们还在决议草案执行部分第 6 段增加了一个新内容。该段案文应为：

“请秘书长每年就奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日举办一系列纪念活动，包括在联合国总部举办大会纪念届会，并酌情通过联合国新闻中心网络举办各种活动。”

在大会审议这个议程项目的过程中，我们一再听到许多代表团确认此事的重要性。因此，我们希望对每年提供足够和可持续的资金一事给予考虑，以便我们会员国和国际社会能继续缅怀奴隶制和跨大西

洋贩卖奴隶行为受害者。所以，加共体请所有会员国为实现该目标提供支持。

一个重要修改是，我们在执行部分第 7 段中删除了“在现有资源范围内”，因为增加第 6 段之后，这一段文字就多余了。

此外，我们还提请注意载于文件 A/54/7 中行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)关于 2000-2001 两年期方案概算的第一次报告，其中具体谈到大会几项决议和决定中对“在现有资源范围内”字样的使用。经调查，该委员会被告知此类限制会对执行已获授权的活动造成各种困难。该委员会已就此问题写出详尽意见，行预咨委会和第五委员会已鼓励各国代表团避免为类似理由使用该字样。

这项举措和现在每年 3 月 25 日举办的奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日活动旨在对奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的长期后果提高认识和加深了解。

加共体赞赏牙买加常驻联合国代表团领导的永久纪念碑委员会开展工作，指导该项目取得圆满的结果。该委员会每年都勤奋工作，确保受害者以及奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的后果获得应有的铭记和全球注意力。

我以加共体成员国的名义，就此机会感谢秘书长编写载于文件 A/65/390 内的报告，其中介绍了今年早些时候纪念废除奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶周年活动的情况。报告还包含联合国各新闻中心为参与国际纪念日活动而分别举行纪念活动的有关信息。然而，我们注意到报告不包含会员国根据决议开展的活动。我们希望，在这项举措获得稳定和可预测的资金供应的情况下，能够为解决这个问题作出适当安排。

加共体感谢秘书处、特别是新闻部协助组织和宣传年度纪念活动。我们重申承诺与主席先生你以及秘书长和秘书处进行合作，共同举办未来的类似性质活动，使其具有此类活动应有的庄严隆重程度，从而努

力教育公众和保持对该恐怖历史的记忆，确保其永远不再发生。

如果没有必要的资金，就无法在联合国总部竖立奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑，也无法举行相关的年度活动。因此，加共体衷心感谢已为推进这一重要项目的目标而捐款的所有捐助方。加共体还感谢联合国伙伴关系办公室对信托基金进行高效率的管理。

为了提高透明度和问责性，现提请各代表团注意联合国伙伴关系办公室关于信托基金状况的报告，特别是所收捐款及其使用情况(A/65/605)。这符合以前和当前决议草案执行部分第 14 段根据会员国授权提出的请求。

通过建造永久纪念碑，将永远提醒人们记住在 400 多年间犯下的种种暴行。这些暴行的结果是使整个种族的男女和儿童被迫迁徙、沦为奴隶。若能最终以协商一致方式通过决议草案，将进一步确认国际社会不仅承诺纪念这段不光彩历史时期的受害者，而且承诺建立防止其再度发生的措施。

乌尔德·哈德拉米先生(毛里塔尼亚)(以英语发言)：非洲集团赞同决议草案 A/65/L. 36。非洲集团也高度重视实现 2006 年第 61/19 号决议的各项目标。可以理解的是，非洲集团在监督纪念碑项目的有关国家集团内积极发挥作用，并正在为此事与加勒比共同体进行十分密切的合作。

奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶是我们历史上痛苦的篇章，我们不能忘记这段历史，世界也决不应忘记这些篇章。只有不忘这些令人遗憾的历史事实，我们才更有可能使其不再重演。通过这项决议草案和随后的相关决议，大会清楚地表明决心继续教导人类了解奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶的起因、后果和教训，并缅怀数以百万计的受害者。

非洲集团坚决支持联合国为实现这些目标所采取的各种举措，其中包括：在纽约联合国总部树立奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑、每

年在大会和世界各地举办关于奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶耻辱性事件的纪念活动以及设立永久纪念碑信托基金。

信托基金尤应迅速获得全体会员国强有力的关注。各国应采取行动配合联合国的言论和举措。在联合国继续提高世界民众对纪念活动的认识的同时，我们不应忘记：会员国也需酌情制定本国的媒体和教育方案，教育和教导今世后代明确了解数百年奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶的事实和后果。

非洲集团重申它承诺并决心继续与秘书处、联合国教育、科学及文化组织以及其他民间社会和非政府组织合作，使永久纪念碑得到建立。非洲集团还将参与所有缅怀奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者的举措。

巴顿先生(美利坚合众国)(以英语发言)：美国代表团今年再次高兴地就纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的后续活动发言。我国代表团还高兴地成为今年题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”的决议草案的共同提案国。我们期待着以协商一致方式通过这项决议草案。

我们永远都不能忘记奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶导致的可怕人类悲剧以及努力制止这种现象的人的道德勇气。我们还必须认识到，废除奴隶制的工作远远没有完成。纪念活动和决议草案(A/65/L. 36)提请人们亟需关注直至今天仍被剥夺自由权和劳动果实者的困境。

美国仍决心在我们本国打击种族主义和肃清奴隶制余毒。林肯总统 1863 年 1 月 1 日发表的《解放奴隶宣言》标志着奴隶制在美国正式开始终结。1865 年批准《美国宪法》第十三修正案，进一步推动了美国的废奴努力。但是，奴隶制这一可怕制度的余毒仍流传甚广。我们必须继续努力消除种族歧视和履行我国在建国时对所有国民许下的诺言。

非洲奴隶的后代为我国各方面和各行各业作出了巨大和持久的贡献。美国仍全力教育我国青年了解

奴隶买卖的历史并纪念受害者以及为结束这一恐怖做法而奋斗的人。

贝尼特斯·韦尔森先生(古巴)(以西班牙语发言): 奴隶制是人们所知的最大人类悲剧之一。跨大西洋贩卖奴隶的后果, 其中压迫、暴力、社会和文化伤害, 一直持续了好几个世纪。古巴是第一批接受非洲奴隶的殖民地之一。从 1503 年到 1873 年, 150 多万非洲奴隶从非洲海岸或美洲和加勒比的其它地方运到古巴。在古巴, 正如在几乎整个拉丁美洲和西印度群岛一样, 利用奴隶劳动建立殖民帝国的欧洲贩奴者的大肆殖民和贪婪无厌, 导致奴隶贸易的痕迹依然可见。

不了解跨大西洋奴隶买卖给我国历史留下的永久印记就不可能了解今日的古巴。我们古巴人对自己根在非洲深以为荣, 并自豪地宣布古巴人民直接而且自然地继承了非洲的豪迈、勇敢、坚韧作风, 而非洲几个世纪以来一直面临着持续至今的挑战。我们的文化财富和特征在很大程度上体现了非洲人民的文化传承, 他们用其智慧、传统、语言、宗教信仰、音乐、秉性和反叛精神丰富了我们。揭竿而起反对剥削的古巴奴隶的勇气和胆量培育了古巴人民爱好自由的独立精神。

古巴一直是非洲的一部分, 非洲也一直是古巴的一部分。近 30 年来, 381 000 多名古巴战士为捍卫我们非洲姐妹国家的完整和主权进行了无私奋斗。从非洲回来的只有我们牺牲的战友的遗骨和他们履行职责的荣誉。今天, 2 400 多名古巴人员正向非洲 35 个国家提供服务, 来促进公共卫生、教育、农业、体育和建设等各个领域的发展。

原先的殖民宗主国必须清偿对几个世纪以来深受奴隶制和跨大西洋奴隶贸易之害的人所欠下的历史债务。如果当前极为不公正和无法持续的政治和经济秩序继续存在下去, 非洲仍将被边缘化, 殖民主义的流毒仍将无休止地继续。在当前的秩序中, 少数人享有几乎一切, 而世界多数人口处于边缘化, 无法享受到有人所说的新自由主义的全球化带来的好处。

人们不能接受的是, 非洲继续用自己的资源为富裕国家提供资金, 与此同时这些国家却在继续承诺提供新的官方发展援助, 但在多数情况下却没有提供这种援助, 反而对外债收取较其承诺援助额高得多的利息。如果非洲国家被迫拿出比其资源数额高出五倍多的资金, 用来偿还数额惊人的外债, 而不是用于开展保健和教育方案, 我们在大会堂的发言就毫无意义。

古巴是加勒比共同体成员和非洲国家每年就此议题向大会提交的决议草案的提案国和支持者。我们认识到, 组织年度活动和举行大会年度会议来纪念国际纪念日具有重要意义。古巴也支持在联合国总部为奴隶制和跨大西洋奴隶贸易受害者竖立永久纪念碑的倡议。这是本组织为纪念废除奴隶制和跨大西洋奴隶贸易起码能够做到的事情。

Quintaes 先生(巴西)(以英语发言): 路易斯·伊纳西奥·卢拉·达席尔瓦总统在 2003 年第一次正式访问非洲时承认我国对于大西洋彼岸的邻国欠下的历史债务。在近三个世纪中, 数百万非洲奴隶被强行运到巴西海岸, 他们在那里始终生活在极端恶劣的条件下。作为世界拥有最重要的非洲移民社群的国家, 巴西对其非洲渊源感到自豪。这是我国文化、我们存在以及如一位巴西人类学家所言我们本国文明的基本组成部分。

尽管拥有非洲血统的后裔在巴西社会发挥至关重要的作用得到认可, 但仍存在着很多不平等现象。巴西政府全力通过促进社会经济和种族包容来纠正这种状况。在过去几年中, 约有 2 000 万巴西人脱贫, 3 000 万人称为中产阶级, 从而惠及多数属于我国社会最弱势群体的数百万非洲后裔。

我们还努力向非洲后裔提供获取教育和保健服务的充分机会, 包括在我国各地的几所大学实行平权政策, 其中包括外交学院。我们认为, 只有让非洲裔学生拥有获得大学教育的充分机会, 我们才能加快必需的变革, 解决仍然存在的不平等现象。

在过去几年中, 我们还特别重视所谓的 quilombo 人, 他们是生活在巴西内地农村和边远地区的奴隶后

代。在这方面，我们执行了一系列综合性公共政策，务使此类族裔有机会得到土地和实现社会经济发展。在这种背景下，我要提到上周启动的名为“美洲 Quilombo 人”的项目。该项目设法为生活在农村地区的巴西、哥伦比亚、巴拿马和厄瓜多尔奴隶后代制定公共政策网络，以便促进粮食安全并保障这些社区充分享有经济、社会和文化权利。

巴西坚定致力于消除种族主义、种族歧视、仇外现象和有关的不宽容行为。为了充分和切实执行《德班宣言和行动计划》，我们作出了加倍努力。明年纪念该文书签署十周年将是又一个可喜机会，使我们得以审查和评估我们在消除种族主义、种族歧视、仇外现象和有关的不宽容行为方面所作国际承诺的落实情况。

巴西强烈支持在联合国总部突出位置竖立一座永久纪念碑以纪念奴隶制和跨大西洋奴隶贸易受害者的倡议。在这方面，我们重申深切感谢加勒比共同体和非洲集团为推进这项重要倡议所发挥的带头作用。在这种背景下，我们高兴地联署刚刚介绍过的决议草案 A/65/L.36。我们希望借由再次就此问题通过决议草案，大会能够表明它对适当纪念奴隶制和跨大西洋奴隶贸易受害者的承诺。

我们还注意到对永久纪念碑信托基金目前的捐款情况。在这方面，我们呼吁有能力作出和增加捐款的所有会员国作出和增加捐款，以便让奴隶制和跨大西洋奴隶贸易受害者得到他们应得的认可。

巴西作为曾是数百万奴隶的主要入口港，对再次纪念废除跨大西洋奴隶贸易和奴隶制本身感到非常高兴，它是争取人类尊严和人权的全球斗争的一个里程碑。但愿鼓舞十九世纪废奴主义者的精神能够鼓舞我们目前所开展的反对一切形式的歧视的斗争，以及我们为争取充分实现所有人的所有人权所开展的长期斗争。

沃尔夫先生(牙买加)(以英语发言)：我国代表团赞同特立尼达和多巴哥代表以加勒比共同体(加共

体)14个成员国的名义所作的发言，以及毛里塔尼亚代表以非洲集团会员国的名义所作的发言。

首先，我国代表团感谢秘书处拟定本次会议在议程项目116下所审议的报告(A/65/390和A/65/605)。我们注意到，包括牙买加在内的不少国家采取了步骤，来执行关于奴隶制和跨大西洋奴隶贸易问题的年度决议。就牙买加而言，这既涉及将奴隶制历史和教训纳入学校课程，也涉及纪念活动。不过，我们注意到国际上并不了解这种情况。我们希望这种情况能够很快得到纠正，并期待着在不远的将来就这一具有重大现实意义的历史问题交流看法和情况。

在大会关注奴隶制和跨大西洋奴隶贸易问题之际，我们不仅会回想起数百万成人和儿童被迫离开家园、像牲口一样被运往大西洋彼岸以及他们在奴隶制下遭受苦难的这段恐怖时期，而且还会提醒自己，我们负有结束这种邪恶制度的道义责任，奴隶制流毒今天在很多国家仍然存在。我们仍深信，我们作为国际社会的成员负有道义义务，确保世界永远不会再次经历如此惨烈的悲剧。该悲剧在今天被普遍认为是危害人类的罪行。正如有人就永久纪念碑议题所说的那样，我们承认悲剧，同时要汲取教训，以免遗忘。

今天，我们通过在大会议处理该问题，捍卫了公平、公正和包容，体现了处理历史积弊的共同决心，这些积弊仍然影响到世界很多国家；我们重申决心实现尊严，特别是让非洲后裔享有尊严。正是在此背景下，我国代表团寻求其它国家支持全面落实大会在此议程项目下通过的所有决议。通过这样做，每年一次的国际纪念日将会与关于类似问题的其它决议享有平等地位，从而确保稳定、可预测的资金来源。

我要借此机会以永久纪念碑委员会主席身份，简要介绍本委员会2010年工作的最新情况。我们在年初开始并力图通过各国总领事以及纽约三州地区社区组织加强与加勒比移民社群的接触。我们希望在2011年与广大非洲侨民开展类似接触。委员会全年的工作重点之一是大力筹资。委员会正在其咨询委员会帮助下修订筹资战略。我们还在设立该倡议专用网站

方面取得了进展，我们希望该网站能够在今年年底出台。我们将适时向会员国介绍该网站情况。

委员会还完成了关于项目设计、参加国际设计比赛的艺术家和评委标准以及与教科文组织开展接触的谅解备忘录草案的协商。我们期待着尽早完成与该组织在这方面的讨论。我们还预计，在启动国际设计比赛时，希望是在 2011 年初启动，会员国将会广泛参与。

我要高兴地报告，今年，以下国家——如果我无意中漏掉哪个国家，请见谅——对信托基金给予了捐助。它们是：澳大利亚、中国、丹麦、芬兰、印度、科威特、卢森堡、巴基斯坦、斯里兰卡和土耳其。还应当注意到，牙买加政府和格林纳达政府今年都作出了数额不大的认捐。我特别高兴地强调，印度政府提供了 25 万美元的捐助，这是信托基金迄今得到的最大单笔自愿捐助。我们赞扬并感谢印度政府。在这方面，我要提及文件 [A/65/597](#)，这份文件体现了自愿捐助目前的状况。

如果大会同意，我还要对各国政府慷慨解囊，为永久纪念碑信托基金捐资表示诚挚谢意。我们感谢大家在承认这段黑暗历史时期的遗产展现团结精神。我们的设想是其他国家将效仿这些国家，为信托基金捐资，使我们能够达到 450 万美元的目标，以便实施这项倡议。

在结束发言之前，我感谢委员会成员——巴西、加纳、荷兰、葡萄牙、卡塔尔、塞内加尔、苏里南、联合王国和非洲联盟——特别是联合国伙伴关系办公室为执行这项永久纪念碑倡议提供的宝贵支持、技术咨询和援助。本委员会也将继续欢迎加共体主席和非洲大使集团提供意见。

最后，我要表示，我国代表团真诚感谢建设性参与有关大会面前这项决议草案([A/65/L.36](#))非正式磋商的所有各方。我坚信，这项决议草案将与过去此类决议草案一样以协商一致方式获得通过，特别是由于会员国给予了有力支持。我们确实感谢所有区域会员国广泛加入成为提案国。

最后，请允许我特别感谢来自非洲和加勒比共同体的会员国，它们继续在推动永久纪念碑倡议方面发挥主要作用。

科隆陶伊夫人(白俄罗斯)(以俄语发言)：国际社会本月庆祝两个重要日子，即 12 月 2 日的废除奴隶制国际日和 12 月 10 日的人权日。大会设立的这两个日子与我们今天讨论的议程项目直接相关。《世界人权宣言》第四条指出：“任何人不得使为奴隶或奴役；一切形式的奴隶制度和奴隶买卖，均应予以禁止”。遗憾的是，正如秘书长在纪念废除奴隶制国际日的致辞中所指出的那样：

“19 世纪废除跨大西洋贩卖奴隶行为并未在全球范围消灭这种做法。相反，贩卖奴隶行为采取了其它形式，时至今日依然存在：农奴制、债役、强迫劳动和抵押劳工、贩卖妇女和儿童、家庭奴役和强迫卖淫，包括强迫儿童卖淫、性奴役、强迫婚姻和买卖妻子、童工和儿童奴役等。”。

在废除跨大西洋贩卖奴隶行为之后，“奴隶”、“贩卖奴隶”这些可怕的字眼多年来慢慢变成了抽象的概念，但是，贩卖奴隶的问题依然存在。我们完全赞同秘书长的看法，赞同目前的现实要求国际社会继续保持警惕并加强努力，消除当代形式的奴隶制。

白俄罗斯欢迎国际社会采取措施，组织活动纪念废除跨大西洋贩卖奴隶 200 周年。我们认为，此类措施包括：大会于 7 月 30 日在其第六十四届会议期间以协商一致方式通过了《打击贩运人口全球行动计划》(见 [A/64/293](#) 号决议)。全面和有效执行这项计划将使我们能够作出重要贡献，消除这种当代形式的奴隶制。

根据我国总统的决定，白俄罗斯与“打击人口贩运之友小组”的其它成员国一道，为联合国贩运人口特别是妇女和儿童行为受害者自愿信托基金提供了 2 万美元的自愿捐助。我们相信这可以为当代奴隶制的受害者提供重要援助。

白俄罗斯支持国际社会努力把奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶这个问题保留在联合国的议程上。白俄罗

斯赞同加勒比共同体和非洲联盟成员国倡议在联合国总部建立一座奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑。在这方面，我们是题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”的决议草案(A/65/L.36)的提案国。我们不应遗忘这个历史现象，它将永远铭刻在世界的地理、经济和文化之中，而且应当把它包括到世界各国的教科书和课程中。

我们认为，应当继续扩大秘书长与教科文组织合作发起的跨大西洋贩卖奴隶行为和奴隶制宣传教育方案。这有助于使今后几代人更好地了解这一悲剧的历史以及种族主义、种族歧视和偏见构成的威胁。

在废除奴隶制国际日之际，我们于今年12月2日至8日在白俄罗斯开展了针对青年人的外展宣传活动，主题是“制止人口贩运”。在白俄罗斯教育部和各地政府的协助下组织了此次活动，它是欧洲联盟、联合国开发计划署以及儿童基金会一个名为“在白俄罗斯预防、打击和解决贩运人口社会后果”的项目的一部分。除就人口贩运问题举行互动交流讨论以外，活动内容还包括放映了一部名叫“惨无人道的贩运”的纪录片，这部纪录片讲述了欧洲国家沦为性奴隶的女孩的悲惨故事。

让我们都问问自己这个问题：“人们什么时候会被贩卖？”答案很简单：在不把他们当人看的时候。我们不应容许任何人在今天继续通过使其他人的人类尊严蒙羞来敛财牟利。我们必须团结努力，建设一个人都能够有尊严地，在不受束缚、没有恐惧、不受羞辱或奴役的情况下决定自己的命运。

昆兰先生(澳大利亚)(以英语发言)：我今天在介绍这项关于跨大西洋贩卖奴隶的决议草案(A/65/L.36)之后发言不仅是荣幸，也是义务。澳大利亚今年再次成为这项决议草案的提案国。我之所以说这是一项义务是因为我们所有人都有义务铭记我们人类自己历史的黑暗面。如果我们要在人类关系中取得进步，就必须以我们历史上最不堪的部分为鉴。

或许有多达1 800万人因为跨大西洋贩卖奴隶行为而被残忍地奴役，远离亲人，背井离乡，这是历史上规模最大的强迫迁徙。这段历史并不久远。然而，这也是一段人们仍知之甚少历史。海运贩奴的最后幸存者去世不过就在50年前。奴隶制在全球范围内已被废除，不过，遗毒仍然明显残存。种族主义一直构成威胁，而且，贩运人口行为时至今日仍继续存在。

记忆构筑我们的未来，而缺少真实的记忆会使我们失去这种未来。当然，历史往往是由占主导地位的人书写的。历史学家他们自己谈到过他们当中最优秀者称其为我们历史上对贩卖奴隶的不光彩的健忘症。我们必须纠正这种现象。

澳大利亚支持根据这项决议草案提出的倡议。我们欢迎每年指定一天作为纪念和相关纪念活动的国际日。我们也坚决认为，我们需要向子孙后代宣传种族主义和偏见的后果。我们努力在我国和学校课程中这样做。

根据澳大利亚自身的经验，我们作为一个民族知道，而且我们也承认，我们曾错误对待了我们本民族中的一些族群，也就是最早的澳大利亚人——澳大利亚土著人。我们为正视这一事实作出了努力，而且仍在努力这样做，向我们的议会提交了对澳大利亚土著人作出历史道歉的动议，议会于2008年批准了这一动议。这对我国来说很有象征意义，但这也事关个人，不仅对澳大利亚土著人来说如此，而且在很多方面，对其它澳大利亚人来说甚至更为重要，因为他们中的许多人确实感到惊讶，他们没有想到，通过公开承认我们自己历史造成的这些错误，他们在精神上感到如释重负。

澳大利亚支持修建一座永久性纪念碑，以纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的受害者。今天我国要把为这个项目的捐资增加一倍，并鼓励其它国家也这样做。我们将在今后继续支持纪念碑项目，并且期待大会以协商一致方式通过这项决议草案。

Benashur先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言)：利比亚代表团要感谢秘书长提交他关于大

会第 64/15 号决议执行情况的重要报告(A/65/390)，也感谢他为促进有关跨大西洋贩卖奴隶和奴隶制的宣传外联方案而正在开展的工作。我们还要感谢新闻部主任，他的部门为继续切实执行这个方案作出了宝贵努力。我国代表团也赞扬联合国、非洲联盟以及加勒比国家共同体开展了富有成效的合作，组织了第三次纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶受害者国际日的纪念活动。我们也赞扬它们作出努力，以便树立一座永久纪念碑，让人们不要忘记贩卖奴隶行为及其造成的悲剧。

无疑，文化要素是重要的，它是一种手段，既展现被奴役人民的苦难，又支持他们摆脱奴隶制和压迫的枷锁。我们也不怀疑进行积极道德反思的重要性，这种反思是由于组织了一系列文化和提高意识的活动和措施，以提醒人们记住跨大西洋贩卖奴隶行为和奴隶制的受害者，这有利于我们的今世后代。

与此同时，我们认为，仅仅促进宣传外联方案不足以处理我们今天所讨论的如此广泛、深重和具有历史重要性的悲惨事件。奴隶制的遗留影响是种族主义文化，我们仍然在世界上许多地区看到这种文化的不同表现形式，它们具有相似的方面和层面。其中一个例子是，巴勒斯坦人民每天都在以色列占领当局的手中受苦受难。在这方面，我们认为，跨大西洋贩卖奴隶行为的范围和长期影响仍然使当代世界笼罩在阴影之中。在国际一级，这个问题应当继续作为学者和决策者的重点，这样才能在我们的当代生活中汲取和运用经验教训。

我们都知道，由于跨大西洋贩卖奴隶行为，非洲人民 400 多年间承受了令人发指的罪行，给人类留下了深深的创伤。这一历史悲剧夺走了 3 000 多万非洲人的生命，他们背井离乡，不得不生活在残忍的种族隔离世界和最恶劣的种族歧视之中。跨大西洋贩卖奴隶行为使成百上千万无辜者丧生。幸存者生活在压迫和不公正之中，在奴隶制和种族主义的压迫下艰难度日。这一黑暗的历史时代还留下了政治、文化、经济、心理和社会影响，继续给非洲和世界不同地区的许多社会造成苦难。

对非洲人民过去几百年来因跨大西洋贩卖奴隶行为和种族殖民剥削而遭受的不公正历史待遇进行集体反思，这是建立一个有利于最终消除这种不公现象的国际环境不可或缺的。只有充分认识到非洲大陆及其人民遭受的不公正历史待遇，并确保非洲有合法权利获得对它承受的破坏和精神和物质损失的公正补偿，才能做到这一点。

最后，我们认为，我们作为一个文明的国际大家庭，应当力争汇聚努力并促进合作，以消除许多人仍在承受种族主义和种族隔离的一切当代形式做法。这些人中最主要的是巴勒斯坦人民，他们承受了跨大西洋贩卖奴隶行为延续下来的仇视和种族主义遗留影响，这体现在种族优越论和做法之中，这些理论和做法，加上其它此类的种族主义行动和制度，还导致了纳粹主义、法西斯主义和南非的种族隔离制度。

哈迪普·辛格·普里先生(印度)(以英语发言)：
我谨感谢秘书长在议程项目“纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的后续活动”之下提出报告(A/65/390和 A/65/605)。

跨大西洋贩卖奴隶是人类历史中最可耻的篇章之一。掳走人民并把他们飘洋过海运到远离其亲人和家园的地方的行为，使得人类历史上犯下的所有其他暴行都相形见绌。

除非我们毫无保留地强烈谴责跨大西洋贩卖奴隶行为，否则联合国的工作永远不会完整。我们坚决认为，应当真正承认，同时真诚忏悔，确曾发生这些可怕的罪行。

国际社会也必须作出承诺，永远不再让这种罪行发生。此外，在联合国一级，我们必须采取各种主动行动，确保后代不会忘记奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者的悲伤和悲剧。

建造一座永久纪念碑，将是在联合国对数百万跨大西洋贩卖奴隶行为受害者表示的适当敬意。我们谦卑和荣幸地参加了竖立一座永久纪念碑的活动。

印度捐助了 26 万美元，骄傲地成为接受联合国纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑的捐款的信托基金的最大捐助者。印度的捐款反映了我们的坚定信念，即国际社会必须对奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者表示敬意。

然而，该信托基金迄今只收到仅仅 80 万美元。这同建造纪念碑预期所需的 450 万美元的费用相去甚远。

因此，国际社会显然必须真正站出来，推动这一崇高事业。因此，我们强烈敦促所有国家，特别是那些受益于跨大西洋贩卖奴隶行为的国家，站出来慷慨解囊，表明它们真诚承认曾经有过错误并有忏悔之意。

国际社会不能让纪念碑的设想，仅仅作为设计板上的一项设计。我们还希望，为监督永久纪念碑的建造而成立的委员会，将尽早完成它同教科文组织之间的谅解备忘录，以便能够尽快开始纪念碑的国际设计竞赛。

我谨正式表示，印度支持新闻部每年 3 月 25 日为纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日而执行的各项活动和方案。我们也谨支持有关向新闻部拨出充分、定期和可预计的必要财政资源，以便通过联合国新闻中心网络，在纽约以及各国举办这些活动的呼吁。

教育可发挥关键作用，使后世后代了解奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的历史、根源和影响。其重要性怎么强调也不过分。

我们高兴地看到，加勒比共同体今天介绍了其题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”的决议草案(A/65/L.36)。自 2007 年以来我们一直是该决议的共同提案国，并且我感到高兴的是，我们今天再次成为这项决议草案的共同提案国。

最后请允许我引用美国开国元勋之一、乔治·梅森的话：“奴隶越多国家越弱，而这种贸易本身是恶

魔，是人类的耻辱”。我们有机会通过敞开胸怀对信托基金提供捐款，对这一耻辱行为的受害者表示敬意。这是我们可以做到的起码的事。

主席(以法语发言)：我们听取了关于这个项目的辩论的最后一位发言者的发言。

在继续开会之前，我谨通知各位成员，将在尚待宣布的以后日期对决议草案 A/65/L.36 采取行动。大会就此结束现阶段对项目 116 的审议。

议程项目 124

全球卫生与外交政策

秘书长的说明(A/65/399)

决议草案(A/65/L.27)

主席(以法语发言)：我现在请巴西代表介绍决议草案 A/65/L.27。

邓洛普夫人(巴西)(以英语发言)：巴西代表“外交政策和全球卫生倡议”7 个创始成员，即挪威、南非、泰国、法国、塞内加尔、印度尼西亚和巴西，并且作为该集团现任协调员，荣幸地介绍议程项目 124 之下的题为“全球卫生和外交政策”的决议草案 A/65/L.27。

我谨宣布，除决议草案 A/65/L.27 所列国家，下列国家也已成为提案国：安哥拉、奥地利、巴哈马、克罗地亚、丹麦、多米尼加共和国、德国、希腊、洪都拉斯、爱尔兰、约旦、哈萨克斯坦、列支敦士登、立陶宛、马达加斯加、蒙古、黑山、尼加拉瓜、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、圣马力诺、塞尔维亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其和乌克兰。

首先，我们谨对秘书长根据 2009 年 12 月 10 日通过的第 64/108 号决议的要求而编写关于全球卫生和外交政策的全面报告(见 A/65/399)表示赞赏。该报告提出了全球卫生和外交政策的一致性与协调，以及在全球、国家和区域各级的机构联系和方案办法的例子。它认识到全球卫生问题对外交政策的更大重要

性，以及在国际议程中日益突出的地位。艾滋病毒/艾滋病大传染病、A型流感(H1N1)的爆发、健康的社会决定因素、非传染性疾病以及冲突和自然灾害引起的健康问题，等等，带来超越边界的后果，使全球卫生成为一个重大政治问题。结果，为了解决全球卫生问题，已经发起了多项国际倡议，包括与卫生有关的千年发展目标，《烟草控制框架公约》，《国际卫生条例》，有关公共卫生、创新和知识产权的《全球战略》，关于卫生人员国际招聘的《业务守则》，以及人权理事会关于人权和获取药品问题及关于艾滋病毒/艾滋病和人权的各项决议。

由于全球卫生问题的严重性、普遍性和世界性影响，它们也在大会、经济及社会理事会、人权理事会和世界贸易组织中得到了讨论。

制定《外交政策和全球卫生倡议》正是为了从卫生的角度来审视外交政策的进程和行动，并且探寻借助外交政策来为全球卫生成果带来增值和提供支持的新方法。我们有着共同的脆弱性，而且也认识到外交政策同全球卫生之间的相互作用和卫生问题同传统外交政策领域——例如人权、人道主义援助、发展以及和平与安全——之间的相辅相成关系，这些都表明有必要进一步探索和理解这些联系，以便促进全球卫生及社会 and 经济发展，减少不平等，并且使所有人都能受益于全球化。

今年，决议草案 A/65/L. 27 赞扬国际舞台上有关卫生问题的多项倡议，并对将在 2011 年举行的各次会议表示欢迎，例如卫生问题社会决定因素世界会议、下次健康生活方式和非传染疾病问题全球会议，以及关于艾滋病毒/艾滋病问题的全面审查。

决议草案的执行部分分三大部分：与卫生有关的千年发展目标、全球卫生方面的治理，以及后续的行动。

涉及与卫生问题有关的千年发展目标的部分抓住联合国千年发展目标问题高级别全体会议的势头，强调了消除贫困、全民教育权利、增强妇女权能、全

球发展伙伴关系、国家政策的作用以及加强卫生系统的必要性等问题的重要性。

关于全球卫生方面治理的第二部分确认，必须提高全球卫生架构的效力和效率以及应对能力。它还重申联合国系统的核心作用，确认世界卫生组织的主导作用，并强调仍然需要保持国家和国际各级的伙伴关系及协调性和一致性。

最后，有关后续行动的部分鼓励会员国在制定外交政策时以及在发展合作中考虑卫生问题。在联合国系统以及各学术机构和网络的支助下培训外交官和卫生官员，将有助于实现这项目标。我们也鼓励在有关卫生人员国际招聘的《业务守则》范围内，收集有关卫生工作人员的移徙、分布和覆盖范围的数据。

大会还请秘书长向大会下届会议提交一份有关全球卫生治理的新的报告，就卫生问题的社会决定因素问题提出专门的建议。

今年题为“全球卫生与外交政策”的决议草案，是 2008 年以来关于该议题的第三项草案。它的长处是把有关卫生的各项国际倡议综合起来，并适当请求联合国系统继续提供支助。我们谨感谢本决议草案所有提案国的代表团，以及参加协商的所有代表团。我们希望它们能够支持这项决议草案。

沙利耶(比利时)(以英语发言)：我荣幸地代表欧洲联盟发言。候选国土耳其、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和冰岛；参与稳定与结盟进程的国家 and 可能的候选国阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山和塞尔维亚；以及乌克兰和格鲁吉亚，都赞同这一发言。

在去年关于本议题的辩论中(见 A/64/PV. 62)，欧洲联盟强调，有关卫生与外交政策的讨论贯穿构成整个联合国系统基础的两个核心领域，即消除贫困以及谋求和平与人的安全。去年分发的秘书长报告(A/64/365)中载述了卫生与外交政策之间的一系列广泛联系，第 64/108 号决议中也提到了那些联系。它们包括抗击新出现的传染疾病和全球流行病的国际综合

努力,以及为实现千年发展目标特别是与卫生有关的3项千年发展目标而作的努力。

我们欢迎秘书长最近分发的由世界卫生组织编写的报告(见 A/65/399),其重点是加强全球卫生与外交政策之间的协调性和一致性。我们应当继续加强对于外交政策不同方面如何影响卫生成果的集体理解,这些方面包括处理气候变化的国际努力、应对粮食不安全问题的区域对策,以及减轻经济危机影响的国际行动等。

应当充分理解卫生的跨领域方面对于实现千年发展目标的影响。例如,如果不同时解决由于得不到负担得起且安全的食物而引起的营养不良,就难以确保环境的可持续性。换言之,所有千年发展目标都同改善我们人民的健康状况有关。

最近关于千年发展目标的高级别会议展示了在实现千年发展目标方面持续提供的强有力政治领导和作出的坚定承诺,并且制定了具体的行动纲领。我们认为,如果我们要改善卫生成果,特别是改善妇女的健康和消除两性不平等,就必须持续提供这种强有力的政治领导。

欧洲联盟还认为,更广泛的伙伴关系,例如同民间社会和私营部门的伙伴关系,对于实现千年发展目标很重要。尽管明确认识到每个国家对自身的经济和社会发展负有首要责任,但是同更广大的利益攸关方结成这种伙伴关系,有助于解决全球卫生的多方决定因素,并且在与卫生有关的千年发展目标方面加快取得进展。

我还要在这里简要地强调,欧洲联盟认为,在纽约进行的全球卫生和外交政策讨论必须以在日内瓦举行的有关实质性问题和技术专门知识的讨论为基础,并且与之有效结合。

欧洲联盟期待在今年早些时候举行的千年发展目标首脑会议的成果基础上,继续积极参与全球卫生和外交政策讨论。

哈迪普·辛格·普里先生(印度)(以英语发言):
我荣幸地代表亚洲国家集团就题为“全球卫生和外交政策”的议程项目124发言。

首先,我要感谢泰国代表团以亚洲集团的名义起草这篇发言,也感谢巴基斯坦代表团作为不限成员名额工作组的主席协调开展工作,以加强亚洲集团在联合国事务中的作用。

我谨表示我们由衷感谢秘书长为在本议程项目下编写载于文件 A/65/399 中的报告而做的努力。这份报告对全球卫生问题在国际和外交政策议程中所具有的日益突出地位和重要性作了丰富而适时的讨论。此外,报告中着重强调并关注这两个政策领域之间协同增效作用方面的重要进展。报告指出,通过寻找办法加强全球卫生和外交政策之间的协调与一致,可以做到互利互惠,并加强全球卫生对策。

亚洲集团充分认识到全球卫生问题一直是而且将继续是国际议程上的一个紧迫问题。今年9月,大会在其第六十五届会议期间召开千年发展目标高级别全体会议,来自世界各地的众多高级别要员参加了这次会议。千年发展目标首脑会议自始至终都提醒国际社会注意卫生问题和三个与卫生有关的千年发展目标在整个社会经济问题讨论中的重要地位。

此外,千年发展目标首脑会议,特别是其成果文件(第65/1号决议),还重申各项千年发展目标是相辅相成的,同时强调成功地加速实现任何一项千年发展目标的最好办法是采取整体和全面的办法对待所有千年发展目标。因此,在与卫生有关的千年发展目标方面取得进展,意味着需要采取多部门办法,同等重视实现所有其他目标,包括消除贫困和饥饿、实现普及初级教育、促进两性平等和妇女赋权增能、促进全球伙伴关系和实现环境可持续性,包括在安全饮水和卫生领域采取必要措施。在这方面,亚洲集团支持题为“可持续的环境卫生:2015年前的五年奋斗”的倡议,这一倡议是作为2008国际环境卫生年的后续工作由秘书长水和卫生咨询委员会提出的。

就与卫生有关的千年发展目标而言，整体、全面的办法是最适当的，亚洲集团依然严重关注缺乏进展，尤其是在改善孕产妇、新生儿和儿童保健方面缺乏进展的问题。在这方面，亚洲集团欢迎实行秘书长的全球妇女儿童保健战略，并敦促广泛各类伙伴采取协调一致的方式落实该战略。

千年发展目标首脑会议有力地提醒国际社会注意，全球卫生状况不可能单独得到改善。尽管所有国家都认真努力促进和保护所有人享有最高标准身心健康的权利，但差距仍然很大。现在已经非常清楚的一点是，我们必须重振努力，加强我们的国家卫生制度，从而更好地取得公平的卫生成果。在这方面，我们必须继续建立可持续的卫生制度，并加强国家提供全面、方便、负担得起和高质量卫生保健的能力。我们必须提供和加强全面和负担得起的社区初级保健服务，以此确保促进健康和预防疾病工作的连续性。

因此，外交政策和国际合作的作用无论怎样强调都不为过，特别是卫生部门专项援助、与官方发展援助挂钩的承诺、为国家计划和战略提供支助的北南、南南合作和三角合作以及创新性筹资来源的作用。此外，在处理贸易问题时必须注重考虑全球卫生问题。我们必须继续促进普遍获得药品以及更公平地获得疫苗——特别是在发生传染病的情况下——并扩大全球疫苗生产能力。

亚洲集团还欢迎国家、区域和全球层面所有支持全球卫生议程的卫生相关倡议。在这方面，亚洲集团期待 2011 年在泰国曼谷召开由世界卫生组织、玛希多王子奖颁奖大会等机构主办的第二届全球卫生人力资源论坛。

亚洲集团认为最好应由相关卫生专业人员来进行深入的讨论。不过，大会可以而且通常必须为促进此类讨论提供积极甚至具有催化作用的政治支持。过去，大会召集了多次高级别会议讨论重要的全球卫生问题。那些会议均适当强调，不能仅靠医疗对策来解决全球卫生问题，还必须具备持续的政治意愿以及有效的国际合作和伙伴关系。在这方面，亚洲集团支

持大会继续参与解决全球卫生问题，并期待积极参与目前正在筹划的非传染性疾病高级别会议以及 2011 年联合国对艾滋病毒/艾滋病问题的全面审查。

我想强调的是，坚定的、集体的全球卫生承诺是克服我们今天面临而且今后还可能面对的多种金融、经济危机以及其他危机和挑战的关键。考虑到亚洲集团的两个成员已作为奥斯陆七国集团核心小组的成员参与联署今天正在本议程项目下提出的决议草案 A/65/L. 27，我可以向你保证，亚洲集团已经准备好与其伙伴密切合作，在全世界促进全球卫生，并期待看到这项决议草案未经表决获得通过。

最后，请允许我以本国代表的身份，扼要介绍印度在卫生领域取得的进展。2005 年，我们启动了规模最大的国家农村卫生方案，该方案现在可能仍是世界卫生部门同类干预措施中最大的措施之一。该方案帮助我们加强了公共卫生基础设施，指派了超过 100 000 名保健人员和 700 000 多名受过培训的社区工作者。

目前，印度每年在卫生服务方面投入 35 亿美元，在妇女和儿童保健服务方面开支巨大。目前印度的重点是在 235 个地区加紧努力，这些地区的婴儿和孕产妇死亡率约占全部死亡率的 70%。我们还在公共卫生领域开展了重大的南南合作。我国地位独特，是经济实惠的通用药物生产国，目前我国正在向许多发展中国家提供援助，保证弱势群体方便地获得负担得起的高质量疫苗和药品。我们还呼吁所有国家支持此种合法工作，而不是横加阻挠或制造障碍，我们愿意为其他国家提供技术援助并交流我们在公共卫生领域的经验。

鉴于我们对全球卫生的承诺，我们很高兴成为“全球卫生和外交政策”决议草案的共同提案国。

黎良明先生先生(越南)(以英语发言)：我荣幸地代表东南亚国家联盟(东盟)10 个成员国发言，它们是：文莱达鲁萨兰国、柬埔寨、印度尼西亚、老挝人民民主共和国、马来西亚、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国和越南。

东盟承认全球卫生和外交政策之间的有机联系，因为我们认识到卫生威胁并不局限于一国疆界内，要求政策和行动方面的高度国际合作与协调。因此，在卫生问题上的集体合作被视为东盟社区建设进程中的主要组成部分之一。最近，7月在新加坡举行的会议上，东盟各国卫生部长核可了《东盟卫生与发展战略框架》(2010-2015年)，以指导东盟为实现《东盟社会文化共同体蓝图》所载的战略目标而开展的卫生合作活动。

自2000年在印度尼西亚通过“2020年健康的东盟”愿景以来，已经做出认真努力，以实现将卫生问题放在发展中心和加强东盟在卫生领域合作的承诺，以确保我们的人民身心健康，在安全环境中和谐生活。

事实上，近年来已经证实，应对传染性疾病和流行病等的区域合作既有效又及时，在严重急性呼吸系统综合症、禽流感 and H1N1 流感的惊人传播期间尤其如此。另外，登革热影响到全世界成千上万人的生命，其中对东南亚的影响最为严重，面对当前登革热的严重威胁，东盟决定在2011年6月15日及此后每年的这一天启动东盟登革热日，提高公众对登革热的认识，促进整个区域范围的疾病防治工作。另外，大多数新出现的传染疾病都来源于动物，动物卫生和公共卫生部门必须在动物传染病方面开展更多合作，基于此一事实，我们通过了《东盟框架与工作计划》，确保在区域和国家层面开展必要的合作。

除了为适当应对卫生发展挑战开展组织间合作外，东盟还高度重视加强与外部伙伴，尤其是世界卫生组织、联合国艾滋病病毒/艾滋病联合规划署、联合国开发计划署、联合国粮食及农业组织和联合国儿童基金会等联合国专门机构，以及世界动物卫生组织等其他国际组织间的合作。东盟与包括中国、日本和大韩民国在内的对话伙伴还决定制定一个新的合作计划，支持在卫生推广；卫生专业人员能力建设；人力资源开发；传统、补充和替代药物研发；以及制定卫生和社会福利发展的一整套政策等领域建立合作网

络。同样，还建立了东盟加三国伙伴实验室，进一步增强东盟加三国的实验室监测和网络。

东盟成员国感到骄傲的是，它们正在如期实现多项千年发展目标，10月在河内举行的东盟-联合国首脑会议确认了这一点。同时，我们充分认识到，要实现所有千年发展目标，尤其是与卫生有关的目标，还有许多工作要做。因此，我们指望联合国与国际社会在应对全球和区域卫生问题方面不断加强合作。

我们呼吁，通过更好地将作为国际议程上重要政策问题的全球卫生纳入尽可能多的合作论坛与框架中，以此加强全球卫生和外交政策之间的密切联系。东盟方面致力于增强卫生领域的国际合作，准备今后在此工作方面开展合作和建立伙伴关系。

古尔伯先生(瑞士)(以法语发言)：我要首先感谢秘书长10月22日关于全球卫生和外交政策的说明(A/65/399)。它表明，卫生是当今外交政策的主要问题，是实现千年发展目标的关键因素。它还指出必须在国际、区域和国家等层面开展更多合作，以提高我们在卫生和外交政策领域的行动的一致性。

瑞士还欢迎在大会第六十五届会议框架内协商产生的全球卫生和外交政策问题决议草案(A/65/L.27)。瑞士为其共同提案国的该决议草案特别强调了与卫生有关的千年目标目标和全球卫生治理问题。

对于瑞士来说，后一个问题令人关注。瑞士与国际问题和发展问题研究院共同致力于提供外交和卫生领域的培训，以帮助外交人员和卫生专家更深入地了解当前在全球卫生和外交政策领域的挑战。另外，在国家层面，瑞士正努力在卫生、发展和外交政策领域执行协调一致的政策。

在国际上，全球卫生治理问题同样紧迫。一方面，全球卫生领域正出现一个复杂的结构，私营和公共行为体数量越来越多。虽然在卫生领域出现多种行为体令人可喜，但是人们不禁注意到，如果没有有效的协

调机制，实现与卫生有关的千年发展目标的工作就会受到破坏。

另一方面，各公共政策行为体之间的相互依赖性越来越强，这是我们在实施外交政策时必须铭记的一个事实。因此，我们需要反思整个系统的一致性和效力，并确保加强卫生制度。在这方面，不同部门的举措，例如秘书长的《增强妇女和儿童健康联合行动计划》以及举办联合国非传染性疾病首脑会议，都有助于将这类关键问题列入政治议程。但是，这些举措决不能削弱卫生制度。

在题为“确保人人健康”的《全球重新设计倡议》报告中，世界经济论坛谈到全球卫生不断变化的性质时指出：

“行为体数量众多的现实世界与治理主要局限于几个国家实体之间的差距，使得这类国家和国际治理效率日趋低下，甚至失去现实意义。”

瑞士希望看到启动一个反思全球卫生治理的进程，否则，众多行为体在该领域的介入有可能不具效力和适得其反。所谓“治理”，我们指的是机制使各有关行为体共同协调处理与全球卫生有关的问题。这不是一个建立新结构的问题，这样做会使现有结构更加笨重难行，而是要建立相互接受的游戏规则。

反思全球卫生治理的进程应在世界卫生组织(世卫组织)内进行，世卫组织具有发起辩论的必要合法性。根据其《章程》，世卫组织是公认管理和协调国际公共卫生的机构。这项最初的任务授权需要重新诠释并适应当前现实。还需要为世卫组织提供完成其任务所需要的安全、稳定的供资。

在这方面，瑞士支持世卫组织总干事于 2010 年 1 月发起的重新定位本组织的优先事项并稳定其供资来源的进程。将于明年 1 月动员世卫组织执行局的这个进程，涵盖十分广泛的可能改革领域。瑞士意识到需要进行这种反思，正如我们对联合国系统一级的治理问题感到关切一样。自 2006 年发表秘书长的全系统协调一致问题高级别小组的报告(A/61/583)以来，

联合国行动在协调和一致性方面取得了重大进展。需要将卫生领域纳入这一进程。

巴顿先生(美利坚合众国)(以英语发言)：美国代表团对大会团结一致推进全球卫生及其与外交政策的联系表示欢迎。卫生是千年发展目标的核心，对于在消除贫穷、社会经济发展、普及初等教育、两性平等以及合作促发展方面取得进展至关重要。由于各千年发展目标相互依存，各国政府必须考虑政策对其人口健康的影响。

《美国全球卫生倡议》是一项重要的优先事项，我们承诺在六年期间投入 630 亿美元。我们的《全球卫生倡议》的原则包括以妇女和女孩为中心的方针、高度国主导、国家牵头的计划以及建立卫生制度的可持续性。《全球卫生倡议》在全世界 80 多个国家运作，其目标涉及艾滋病毒/艾滋病、肺结核、疟疾、产妇保健、儿童健康、营养、计划生育及生殖健康、被忽视的热带疾病以及卫生制度等。加强卫生制度面对多种公共卫生和疾病挑战时的能力和复原力是一项关键内容。鉴于新的卫生挑战，包括非传染性疾病发病率的增加，跨部门举措将成为改进成果的关键。

除了《全球卫生倡议》，美国卫生外交的重点是促进预防大流行病，执行《国际卫生条例》、解决环境卫生问题和新出现的传染性疾病、消除小儿麻痹症以及应对生物安全威胁。

副主席塔宁先生(阿富汗)主持会议。

世界卫生组织(世卫组织)是联合国系统在全球卫生领域的主要领导者、伙伴和召集者。世卫组织认识到与伙伴一道采取协调行动的重要性。有许多新的卫生倡议、公私伙伴关系和得到增加的卫生领域的国际资源。这些都产生了积极影响，使我们重视协调一致，特别是在国家一级。《美国全球卫生倡议》力求以面向国家的办法重视和调整合作。其他捐助者倡议和伙伴关系同样如此，认识到所有国家行为者有必要通力合作，最大程度地发挥影响和提高效率。

美国愿意成为关于全球卫生与外交政策的决议草案(A/65/L.27)的共同提案国,我国代表团赞赏所有谈判伙伴的合作精神。全球卫生领域要取得进步需要我们的卫生与外交政策保持一致,我们认为,有力的伙伴关系将推动实现我们的共同目标。

大管先生(日本)(以法语发言):请允许我首先表示,日本代表团感谢秘书长的说明,该说明转递了议程项目124下题为“全球卫生与外交政策”的报告。

首先,日本完全赞同以亚洲集团的名义所作的发言,其中包括了我国政府在此领域推动的政策和作法,例如采取综合、全面、多部门的办法实现千年发展目标,并强调需要通过加强社区一级的初级保健和发展卫生方面的人力资源,来建立可持续的卫生制度。

我国代表团借此机会解释日本对此议程项目的承诺和看法。全球卫生是日本外交政策的主要支柱之一。卫生是人的安全和繁荣社会必不可少的一个组成部分。但事实是,降低婴儿和孕产妇死亡率远未达到千年发展目标确立的指标。我们需要做出更多大幅努力。

9月,日本首相菅直人先生在联合国千年发展目标高级别全体会议上宣布了日本在全球卫生领域的新捐款(见A/65/PV.9)。未来五年日本将在该领域提供50亿美元,包括向全球抗击艾滋病、结核病和疟疾基金提供高达8亿美元的捐款。我们衷心希望,利用这笔捐款并与其他伙伴开展合作,近700 000名母亲和1 100多万名儿童的生命将得到拯救。

此外,日本在高级别会议上提出了一种妇幼保健援助模式,以确保从孕前到产后不间断地提供护理服务。称为EMBRACE的模式确保母婴定期获得护理,力求在配备了优质设备和优秀工作人员的设施提供各种卫生服务,其中包括产前护理和新生儿护理,并提供更多就医和接受免疫接种的机会。我国政府吁请发展中国家、捐助方和国际组织协同努力,采取最佳的妇幼保健援助措施。

我忆及高级别全体会议成果文件(第65/1号决议)提及正在努力界定人的安全概念。人的安全概念要求采取以人为本、自下而上和多方利益攸关方的综合性做法并通过提供保护和增强权能,满足最弱势人口和社区的需要。因此,日本政府深信,这一概念切实关系到并有助于我们实现千年发展目标,特别是与卫生相关的目标的努力。

最后,为贯彻在高级别全体会议上作出的承诺,并领导国际社会努力实现千年发展目标,日本建议明年春天在日本举行一次国际会议,以加强一系列广泛利益攸关方之间的协调,其中包括各国政府、国际组织和非政府组织。

昆兰先生(澳大利亚)(以英语发言):澳大利亚感谢有此机会在大会就全球卫生和外交政策议题发言,如果要想实现与卫生相关的千年发展目标,我们需要更好地了解并有效处理这一关键的联系。

全球卫生问题始终是澳大利亚政府的优先事项。我们认识到,改善全球卫生状况是消除贫穷、实现安全以及促进繁荣与平等的关键。作为世界卫生组织(世卫组织)的创始国,澳大利亚赞扬该组织在推广明智的卫生政策和增强国家一级卫生系统方面发挥的作用。当然,世卫组织是区域化程度最高的专门机构之一,这使它更容易在国家一级开展工作。

在亚洲-太平洋我们这个区域,澳大利亚与世卫组织西太平洋区域办事处通过共同应对非传染疾病和新型传染病并开展大流行病防范工作,进行了长期和卓有成效的协作。目前,我们承诺捐助1.6亿美元应对可能出现大流行的新型传染病,其中1亿美元用于亚洲太平洋区域的流感和大流行病防范举措。

近年来,澳大利亚日益采取“政府整体做法”,拟订应对主要全球政策挑战的政策,当然各种发展态势为国家外交政策辩论提供了指导,诸如非典危机、艾滋病毒/艾滋病挑战和流感大流行威胁。我们深知,流行病或国家卫生系统面临的重大挑战会削弱甚至逆转多年来的发展增长。本国外交部部长正积极致力

于确保我们的外交政策适当认识到并反映这一实际情况，澳大利亚国家卫生和老龄部与发展机构澳援署开展了非常密切的合作，以确保国际发展和卫生战略的政策和技术一致性。

去年9月在千年发展目标首脑会议上举行会晤之际，我们都对特别是降低产妇死亡率和改善妇女和儿童健康状况方面的进展缓慢表示严重关切。我们还承认，在与卫生相关的千年发展目标取得进展对于其他目标的实现至关重要。秘书长的《妇女和儿童保健全球战略》及时明确指出我们必须采取哪些行动才能在实现千年发展目标4和5方面取得进展。在该战略支持下，我国已宣布计划在今后几年内至少花费16亿美元。我们将稳步增加这笔开支，到2015年每年达到5亿美元。

明年9月，我们将在此举行大会会议，重点关注非传染疾病给发展中国家带来的挑战。我们希望明年的高级别会议将强调必须采取多部门行动，应对非传染疾病。这些行动包括确保贸易和农业政策支持预防非传染疾病的健康生活方式，并进一步兑现在《烟草管制框架公约》下作出的现有承诺。我们正在为太平洋区域邻国应对非流行性疾病的工作提供支助。整个太平洋区域的非传染疾病发病率很高，我们期望与各国政府和发展伙伴一道进一步推广成功的做法。

最后，我要提及艾滋病毒/艾滋病问题以及该领域政策一致性的重要意义。我们早已认识到必须适用外交政策观点处理这一重要问题，正如我们所知，这不仅仅是一个健康问题。例如，2000年安全理事会在审议艾滋病毒/艾滋病问题时将其视为和平与安全问题（见S/PV.4087和S/PV.4172）。艾滋病毒/艾滋病流行是一个社会、政治、经济和文化问题。它需要各国政府了解造成其流行的多种根源并制定最佳的地方对策。它还需要在分享知识、制定最佳做法以及筹集资金应付持续流行方面做出国际承诺并达成共识。

澳大利亚有幸与博茨瓦纳共同推动拟在五年期审查背景下于6月举行的联合国艾滋病毒/艾滋病问题高级别会议的筹备进程。此次会议是在一个重要的

关头举行。每5名新感染艾滋病毒的人中，只有2人接受了治疗。我们需要大力开展更多有效的工作。

澳大利亚利用国内艾滋病毒/艾滋病对策方面取得的成就，鼓励以政府与民间社会之间强有力伙伴关系为后盾的其他国家采取循序渐进的循证做法。我们认识到，政治、法律和政策环境对于确保最易感染者获得艾滋病毒预防、治疗和护理服务具有重要意义，毕竟，这是一个重要且关键的公共健康问题。例如，我们在支持采用减少伤害做法，预防注射吸毒者感染艾滋病毒方面发挥了主导作用。我们与伙伴国家一道，并通过联合国的多种渠道，包括联合国毒品和犯罪问题办事处提倡采取这一做法。我们还帮助伙伴国家展示了减少伤害做法在其全国范围内的成效。

最后，澳大利亚深信，只要我们再次做出承诺、所有成员各国有效履行这些承诺并进一步强化集体行动，千年发展目标便能够实现，包括在最贫穷国家。当然，我们必须与协调良好和一致的联合国系统共同开展此项工作。认识到与卫生相关的千年发展目标的重要性，我们必须继续确保卫生方面的这些挑战仍然是我们决策者议程上的重要事项，包括专注于外交政策目标的决策者。

代理主席（以英语发言）：我们听取了关于议程项目124的辩论中最后一位发言者的发言。

我们现在开始审议决议草案A/65/L.27。

我请秘书处代表发言。

中野先生（大会和会议管理部）（以英语发言）：我要通知大会，自介绍决议草案A/65/L.27以来，圭亚那加入成为提案国。

代理主席（以英语发言）：现在，大会将对就决议草案作出决定。我是否可以认为大会决定通过决议草案A/65/L.27？

决议草案A/65/L.27获得通过（第65/95号决议）。

代理主席 (以英语发言)：我请罗马教廷观察员就程序问题发言。

贝内牧师 (罗马教廷) (以英语发言)：罗马教廷代表团借此机会感谢巴西代表团在就起草刚才通过的决议开展谈判方面发挥了领导作用。虽然我们的一些提案未得到考虑，但其他提案已纳入案文。

健康是个人和社会的宝贵财富，应促进、保持和保护健康。保持健康需要专门提供必要的途径、资源和能源，以便更多人能够过上疾病少和身体好的生活。

遗憾的是，现在的问题依然是全世界许多人没有获得满足多项基本需要所需的资源，特别是保健相关需求。为此，有必要在国家国际各级更加努力地开展工作，以确保保健权不仅仅只得到承认。可以通过支持采取向所有人提供初级保健战略做到这一点。

要求公正和道德规则不能不涵盖保健领域，这必须规范其管理，以确保保健不会成为违背人类大家庭每个成员固有的人类尊严的不人道行为。在这方面，由于健康领域仍然是人类大家庭每个成员生存和共同利益的一个组成部分，因此必须制定真正的公平分配做法，以保障人人根据客观需要获得基本保健。

为此，必须始终坚持热爱公正、从受孕到自然终结始终保护生命并尊重每个人的尊严。这都是基本的伦理价值观和普遍道德观念的共同遗产，也是民主相处的基础。

虽然我们注意到案文载有各种积极的内容，诸如与经济合作促进发展以及千年发展目标 8 至相关的重要内容，但罗马教廷代表团借此机会再次重申在国际人口与发展会议以及第四次妇女问题世界会议结束之际表示的所有保留意见，特别是因为罗马教廷未将堕胎或堕胎服务视作生殖健康层面的问题，也没有核可对堕胎给予法律承认的任何形式的立法。

代理主席 (以英语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 124 的审议？

就这样决定。

工作方案

代理主席 (以英语发言)：在审议今天摆在我们面前的议题之前，我应决议草案 A/65/L.38 主要提案国的请求通知各会员国，大会将于 12 月 10 日星期五而不是今天 12 月 9 日星期四开始审议题为“联合国在促进全球人类新秩序方面的作用”的议程项目 16。

中午 12 时 15 分散会。